

## ОСОБЕННОСТИ СОВРЕМЕННЫХ ПОДХОДОВ ОБУЧЕНИЯ НАВЫКАМ ЧТЕНИЯ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ В ПРОЦЕССЕ ДИФФЕРЕНЦИРОВАННОГО ОБУЧЕНИЯ

<https://doi.org/10.5281/zenodo.10163575>

**Ибрагимов Рашит Николаевич**

старший преподаватель

кафедры «Практика английского языка», Ташкентского государственного педагогического университета.

### **Аннотация**

В статье раскрываются особенности современных подходов обучения навыкам чтения на иностранном языке в процессе дифференцированного обучения. Рассмотрены особенности овладения студентами письмом как средством изучения иностранного языка, это создает благоприятные условия для расширения знаний, формирования навыков и развития умений, овладение приемами работы по иностранному языку осуществляется сначала в аудитории (классе) под руководством педагога, а затем самостоятельно в кабинете (лаборатории) или дома. Определён принцип доступности и посильности, который позволит развивать в учащемся те качества, которые заложены в нем, и качества, которые ему не даны от природы; нельзя рассчитывать на то, что в классе или группе у всех одинаковый тип памяти и все принадлежат к одному и тому же психотипу. Задача педагога заключается в том, чтобы выбрать для каждого студента из всего многообразия методов и упражнений те, которые наиболее являются для него эффективными процессами, направленными на овладение иноязычным чтением студентов.

### **Ключевые слова**

дифференциация, дифференцированное образование, принцип доступности и посильности, многообразие методов и упражнений, эффективные процессы, направленные на овладение иноязычным чтением студентов.

Воспитание любви к труду, уважения к людям труда, овладение трудовыми навыками является одним из главных компонентов воспитания подрастающего поколения в нашем обществе. Иностранный язык как учебный предмет позволяет вносить определенную лепту в трудовое воспитание студентов. При хорошо поставленном обучении иностранному языку учитель вносит свою долю в трудовое воспитание студента, в развитие у него трудовых навыков, обусловленных спецификой своего предмета.

Обучение иностранным языкам в учебных заведениях преследует практическую цель и способствует выполнению воспитательных и общеобразовательных задач учебного заведения; при этом последние решаются в процессе практического овладения иностранным языком.

Практическое овладение иностранным языком требует от студентов постоянного расширения знаний слов, грамматических форм и конструкций, идиомов изучаемого языка в ходе выполнения упражнений, учебных действий с усваиваемым материалом, осуществления коммуникативной деятельности при решении коммуникативных задач в определенных ситуациях общения: понять вопрос и ответить на него; что-то спросить у собеседника или о чем-либо сообщить ему; прочитать текст, извлечь из него содержательно-смысловую информацию (факты, мысли) и комментировать ее; пользоваться письмом для лучшего овладения учебным материалом, развития и совершенствования устной речи и чтения.

Практическое овладение студентами иностранным языком непременно сопряжено с преодолением многих трудностей, что требует от студента затраты сил, приложения старания. Преодоление же трудностей оказывает благотворное влияние на формирование личности. Рассмотрим трудности, которые носят разный характер. Во-первых, трудности могут быть языкового плана, например: учащемуся нужно научиться произносить так, чтобы его понимали, и он понимал, когда говорят на изучаемом языке (учитель, диктор), уметь в потоке воспринимаемой последовательности звуков уловить смысл; необходимо запоминать иноязычные слова, а это, значит усваивать их звуковую, графическую и грамматическую формы, значение, чтобы уметь использовать нужное слово при устном общении и легко узнавать его при восприятии на слух и чтении; нужно овладевать новыми лингвистическими понятиями (такими, например, как артикль, герундий), необычными способами выражения грамматических отношений, преодоление этих трудностей сопровождается определенными усилиями воли, напряженной работой памяти; во-вторых, трудности могут быть психологического плана, связанные с тем, что общение на чужом языке требует больших усилий. Действительно, если общение на родном языке протекает обычно легко (так как для него всегда имеется мотив, речевой деятельности, потребность что-то сказать, спросить, узнать, поделиться с собеседником или что-то от него узнать), в распоряжении говорящего имеются языковые средства и само общение протекает в естественных условиях, то осуществлять речевое общение на иностранном языке в искусственных условиях чрезвычайно

трудно: от студента требуются большое волевое усилие, напряжение, воображение, фантазия; в-третьих, трудности могут быть методического (точнее, методологического) плана. Они связаны с овладением рациональными приемами учения, выполнения различных упражнений, заданий, обеспечивающих усвоение учебного материала и формирование необходимых навыков и умений, что и делает возможным практическое применение изучаемого языка. Из сказанного следует, что целенаправленное обучение иностранному языку дает возможность учителю вносить определенный вклад в трудовое воспитание студентов. Желание трудиться определяется, прежде всего, интересом к предмету, осознанием важности знания иностранного языка для образованного человека высокоразвитого в научном и техническом отношении общества.

Умение трудиться при изучении иностранного языка – сложное умение. Оно включает в себя навыки работы над различными аспектами языка и видами речевой деятельности. Так, учащийся должен овладеть приемами, которые позволят ему развивать и совершенствовать произносительные навыки. Учащемуся надо уметь слушать и имитировать произношение диктора, учителя, сравнивать свое произношение с образцом, слышать ошибку в своем произношении и исправлять ее. Учащийся должен овладеть приемами, с помощью которых он сможет формировать лексические навыки: пользоваться языковой и контекстуальной догадкой для понимания иноязычной речи на слух и при чтении, приемами запоминания слов путем установления ассоциаций усваиваемого слова с уже усвоенными, приемами работы со словарем, лексическим справочником при чтении текста. Учащийся должен овладеть приемами работы с грамматическим справочником, пособием по грамматике.

Учащемуся нужно овладеть приемами подготовки устного высказывания: отобрать вербальные средства для описания заданной ситуации; если ситуация не определена, а названа только тема, учащийся должен определить сам, что он хочет и может сказать на изучаемом языке, и отбирать необходимые средства для сообщения, пользуясь учебником и другими пособиями с тем, чтобы оно было аутентичным. Не следует составлять сообщение сначала на родном языке, а потом буквально переводить его на иностранный, что непременно приведет к нарушению норм и узуса (принятого в данном языке слова, фразеологизма, оборота) иностранного языка. При обучении иностранному языку постоянно нужно показывать учащемуся, что он должен правильно, разумно, уместно использовать

усвоенные языковые средства изучаемого языка при подготовке высказывания, при говорении и не употреблять «свои» слова, словосочетания, которые сам «сочинил». Своим должно быть решение стоящей речевой задачи, сами же используемые вербальные средства, которые ученик заучивал, слышал от учителя, встречал в текстах для чтения. Только в этом случае его речь будет понятна другим, говорящим на этом языке, и сам он легче будет понимать иноязычную речь. Попутно следует обратить внимание педагога на порочность такого приема, используемого в практике, когда сразу же после ознакомления с новыми словами студентам предлагается дать свои примеры на употребление этих слов. Естественно, что ученики «вписывают» иноязычное слово в привычное для родного языка окружение и, как правило, нарушают норму и узус иностранного языка. Не нужно требовать от ученика, чтобы он сочинял эти примеры, так как у него нет опыта употребления слов в иностранном языке, ему нужно обеспечить этот опыт, т.е. сначала показать, как данное слово сочетается с другими, как оно живет в языке, когда, в каких ситуациях употребляется. Кроме того, порочность этого приема еще и в том, что у студента не воспитывается правильное понимание того, что каждому языку свойственны свои, присущие ему средства выражения понятий, сочетания слов в предложениях и предложений в высказываниях большей протяженностью (сверхфразовое единство).

Большое внимание следует уделить тому, чтобы учащийся овладел приемами работы над иноязычным текстом, и не сводить все к чтению и переводу, что еще нередко можно наблюдать в практике обучения. Если учащийся овладевает рациональными приемами работы с иноязычным текстом, то ему обеспечивается возможность понимать иноязычный текст с разной глубиной проникновения в его содержание: он может прочитать заголовок, просмотреть текст и определить, чему (кому), он посвящен, какой вопрос в нем рассматривается, выделить главные факты (мысли) в тексте, найти незнакомые слова в словаре или в словарном списке учебника, затрудняющие понимание, выполнить задания по содержанию текста или форме передачи его.

Студенты должны овладеть письмом как средством изучения иностранного языка. Это создает благоприятные условия для расширения знаний, формирования навыков и развития умений. Овладение приемами работы по иностранному языку осуществляется сначала в аудитории (классе) под руководством педагога, а затем самостоятельно в кабинете (лаборатории) или дома. Опыт лучших учителей свидетельствует о том, что они достигают

успехов в обучении своему предмету потому, что студенты любят этот предмет и умеют работать над ним. В условиях интенсивного (растянутого во времени) курса обучения иностранному языку настоятельно требуется: с самого начала и на протяжении всего курса обучения учить студентов трудиться, упорно работать, чтобы они могли ощущать результаты труда в приобретаемых ими навыках и умениях. С усложнением языкового и речевого материала естественно должна расширяться номенклатура приемов работы по изучаемому языку; сначала это элементарные приемы, облегчающие выполнение простых действий с учебным материалом, затем – более сложные приемы; от класса (курса) к классу (курсу) увеличивать объем самостоятельной работы студентов, так как только на уроках (как бы интенсивно они не проходили) научиться иностранному языку так, чтобы пользоваться им практически, нельзя; показать студентам и убедить их в том, что овладеть иностранным языком можно только при условии систематической самостоятельной работы над ним.

Практически овладеть языком, находясь не в языковой среде, возможно только при ежедневных занятиях, затрачивая на них хотя бы 7-10 минут на начальном этапе изучения иностранного языка и 15-20 минут в продолжении. Всегда можно найти время, чтобы выполнить какую-то часть домашнего задания. Учитель, давая домашнее задание, сначала должен показать, как нужно распределить ее выполнение во времени. Например, он говорит: «Упражнение № 5 сделайте сегодня, на это у вас уйдет 5-7 минут, текст № 2 прочитайте завтра, потратив на чтение 10-12 минут» и т.д. Студентам нужно разъяснить, гораздо лучше, если они будут тратить на занятия иностранным языком 15-20 минут ежедневно, чем полтора часа накануне урока в аудитории. Обучающий эффект будет значительно выше в первом случае.

Показать студентам, какие существуют пути пополнения знаний по иностранному языку, применения приобретаемых навыков и умений. К ним, в первую очередь, относится активное, систематическое чтение. Наблюдения показывают, что учащийся с удовольствием перечитывает интересные тексты на иностранном языке. Нужно помочь студентам найти тексты, которые были бы доступны им по языку и интересны. Книги с такими текстами можно найти в библиотеках. Нередко учителя сами создают библиотечку для своих студентов, а последние в свою очередь следят за тем, чтобы книги регулярно обменивались, и все желающие могли их прочитать. Другим средством является слушание уроков, записанных на магнитную ленту, диски, прослушивание песен и разучивание их. Можно утверждать, что

эффективное овладение изучаемым языком возможно только тогда, когда учащийся умеет работать, упорно, настойчиво трудиться.

Удовлетворение результатами труда, затраченного на изучение иностранного языка, радость оттого, что можешь пользоваться им в устной речи, чтении, способствует повышению мотивации в учении. Это обеспечивается также положительным подкреплением, постоянным фиксированием успехов студента в овладении каждой порцией учебного материала. Подкрепление может выступать в разных формах. Это объективные способы контроля (тесты, контрольные работы); реагирующие реплики педагога на действия студента с учебным материалом; выполнение заданий и, наконец, одобрение товарищей. Желание трудиться, умение трудиться и радость от выполняемой работы составляют основу успешного учения, а учение – это труд, большой и серьезный труд, благодаря которому человек может овладеть знаниями, разучивание их. Можно утверждать, что эффективное овладение изучаемым языком возможно только тогда, когда учащийся умеет работать, упорно, настойчиво трудиться.

Требования учитывать индивидуальные особенности студента в процессе обучения давняя традиция. В программах для учебных заведений делается акцент на переходе от ориентации от усредненного студента к дифференцированным и индивидуализированным программам обучения. В педагогической литературе индивидуализация определяется как «учет в процессе обучения индивидуальных особенностей студентов во всех его формах и методов, независимо от того, какие особенности и в какой мере учитываются». При этом вовсе не предполагается обязательный учет особенностей каждого студента, чаще всего исследователи ограничиваются учетом группы студентов, сходных по какому-либо комплексу качеств. Индивидуализацию можно рассматривать с точек зрения процесса обучения, содержания образования и построения системы. Первая из них касается отбора форм, методов и приемов обучения, вторая – создания учебных планов, программ, учебной литературы и составления заданий, предъявляемых студентам, и третья – формирование различных типов школ (лицеев, колледжей) и классов (групп).

Необходимо создать студенту необходимые условия для оптимального развития задатков и способностей, предоставить ему возможность выбора, поиска и проявления своей индивидуальности. Это возможно реализовать с помощью дифференцированного обучения, которое позволяет «адаптировать содержание, методы и темпы учебной деятельности студента к

его особенностям, следить за его продвижением от незнания к знанию, вносить вовремя необходимые коррективы в деятельность обучаемого и обучающего».

Дифференцированное обучение – 1) форма организации учебного процесса, при котором педагог работает с группой студентов, составленной с учетом наличия у них каких-либо значимых для учебного процесса общих качеств (гомогенная группа); 2) часть общей дидактической системы, которая обеспечивает специализацию учебного процесса для различных групп обучаемых.

Принцип дифференциации обучения – положение, согласно которому педагогический процесс строится как дифференцированный. Одним из основных видов дифференциации является индивидуальное обучение. Технология дифференцированного обучения представляет собой совокупность организационных решений, средств и методов дифференцированного обучения. Принцип индивидуализации и дифференциации является основополагающим и для обучения иностранному языку (И.Н. Верещагина, Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез, В.В. Сафонова, С.Ф. Шатилов и др.). Какие же индивидуальные особенности должны быть положены в основу организации процесса обучения и овладения иноязычным чтением различными группами студентов? В современной отечественной и зарубежной психологической и методической литературе наряду с описанием различных темпераментов можно встретить описание различных классификаций типов и около пятнадцати стилей студентов вузов.

Дифференциация по уровню умственного развития, по уровню обученности и обучаемости оценивается в современной педагогике и методике преподавания иностранного языка неоднозначно. С одной стороны, исключается неоправданная и нецелесообразная «уравниловка» студентов, у педагога появляется возможность помогать слабым и уделять внимание сильным студентам, реализуется желание сильных студентов быстрее и глубже продвигаться в образовании. С другой стороны, деление студентов по уровню развития негуманно, так как слабые лишаются возможности тянуться за более сильными, перевод студентов в слабые группы воспринимается ими как унижение их достоинства, из-за несовершенства диагностики в разряд слабых переводятся неординарные студенты, в сильных группах возникает иллюзия исключительности, а в слабых снижается уровень самооценки [34; 16; 37; 80]. Следуя лишь одному методу обучения чтению, не учитываются

психологические особенности восприятия всех студентов, не совершенствуются уже заложенные способности одних, либо не развиваются пока не существующие способности в других. Лишь сочетание различных путей и методов обучения чтению способно решить данное противоречие. Сочетание различных методов обучения, слуховых, кинестетических и зрительных ощущений дает возможность более полно и разносторонне укрепить временные связи между словом на иностранном языке и обозначаемым им понятием.

В методике и психологии обучения чтению на иностранном языке отмечается, что чтение «глубоко индивидуально и зависимо от общего уровня обученности студента и его умения читать на родном языке, сформированности его иноязычных навыков и умений, развития техники чтения». При отборе материала для обучения студентов иноязычному чтению, его дидактизации и организации в целостную, внутренне непротиворечивую систему необходимо учитывать: многогранность (вовлечение не только интеллекта, но и эмоций, стремлений, других сторон личности, потребности в познании, стремление довести работу до конца и т.д.); процессуальность (изучение каждого занятия входит в качестве зависимого элемента в органическую связь с другими элементами); коллизии (столкновения, сравнения, сопоставления и противопоставления, в том числе и интеркультурные); вариативность способов работы, последовательности заданий, их характера; избыточность материала, возможности выбора содержания, путей и средств обучения иноязычному чтению; сочетание «жесткого управления» на начальном этапе и «свободного выбора» содержания, путей и средств обучения иноязычному чтению на заключительном этапе в рамках одного урока; сочетание внешнего и скрытого контроля; самоуправление, самообучение и самопознание (индивидуальных способностей; формирование индивидуального стиля чтения) в сочетании с внешним управлением или консультативной поддержкой со стороны педагога; составление рекомендаций для всех субъектов учебно-воспитательного процесса (студент, педагог, родители), в которых оговорены общие и дифференцированные условия обучения иноязычному чтению.

Дифференцированное обучение иноязычному чтению студентов и их личностное развитие будет эффективным, если учебная деятельность студентов будет сочетаться с учетом их индивидуальных особенностей, а именно, доминирующего у них вида мышления и познавательного стиля, их



принадлежности к определенному психотипу. Е.С. Рубинский подробно рассматривает значимость индивидуального подхода как одного из общепедагогических и дидактических принципов. Во-первых, принцип индивидуального подхода, в отличие от других дидактических принципов, подчеркивает необходимость систематического учета не только социально-типического, но и индивидуально-неповторимого в личности каждого студента. Во-вторых, в индивидуальном подходе нуждается каждый учащийся без исключения. Этот признак рассматриваемого принципа вытекает из положения о гуманном подходе к личности студента. В-третьих, индивидуальный подход является активным, формирующим, развивающим принципом, тем самым предполагается творческое развитие индивидуальности студента [9; с. 146]. Значит, индивидуальный подход понимается как «ориентация на индивидуально-психологические особенности студента, выбор и применение соответствующих методов и приемов, различных вариантов заданий, дозировка домашней работы» [32; с. 36]. Он является дидактическим принципом, вносящим свои коррективы в организацию процесса обучения. В педагогической литературе часто встречается понятие «индивидуализация обучения», родственное «индивидуальному подходу». Но индивидуальный подход – это дидактический принцип. Индивидуализация же понимается рядом авторов, как практическая организация педагогического процесса с учетом принципа индивидуализации.

В «Педагогической энциклопедии» индивидуализация определяется как «организация учебного процесса, при которой выбор способов, приемов, темпа обучения учитывает «индивидуальные различия студентов, уровень развития их способности к учению. В учебных заведениях проводится в условиях коллективной работы с классом».

Индивидуализация обучения определяется как «организация процесса обучения» – любые формы и методы учета индивидуальных особенностей студентов: от минимальной модификации и групповом обучении до полностью независимого обучения; варьирование форм, целей, методов обучения и учебного материала; использование индивидуального обучения по всем дисциплинам.

Словарь терминов и понятий по проблеме «Индивидуализация образовательного процесса в условиях современной школы» дает следующее определение индивидуализации обучения «индивидуализация обучения – это совместная деятельность преподавателя и студентов на всех этапах

учебного процесса, при которой выбор способов, приемов и темпа обучения учитывает индивидуальные различия студентов, уровень их способностей к учению». Мы считаем это определение достаточно общим и размытым, оно более отвечает требованиям индивидуального обучения, как формы построения дидактического взаимодействия, нежели отражает всю глубину индивидуализации обучения в массовом вузе, хотя полностью отражает принцип индивидуального подхода. Следовательно, семантическое гнездо индивидуализации включает следующие определения: индивидуальный подход, индивидуализация обучения и индивидуальное обучение. Последнее предполагает индивидуальную работу преподавателя и студента в паре.

До некоторых пор он использовался в работе с учеником на дому из-за болезни или работе с особо одаренными. На современном этапе, несмотря на все стремления педагогики перейти на индивидуализированное обучение данный способ обучения по ряду причин остается невозможным в практическом применении.

При всей схожести данные понятия не являются синонимами и требуют четкого различия. Основным понятием исследования является «дифференциация и индивидуализация обучения». На наш взгляд, наиболее емкое определение ему дала И. Унт. Индивидуализацию обучения она понимает как учет в учебном процессе индивидуальных особенностей студентов во всех его формах и методах, независимо от того какие особенности и в какой мере учитываются. Это позволяет преподавателю не быть ограниченным какими-либо рамками, стесняющими его деятельность. По мнению И. Унт, понятие индивидуализации, популяризируемое в педагогической литературе, вовсе не предполагает обязательного учета особенностей каждого, чаще всего исследователи ограничиваются учетом групп студентов сходных по какому-либо признаку. И. Унт считает, что на практике речь идет не об абсолютной, а об относительной индивидуализации. В реальной учебной практике индивидуализация всегда относительна по следующим причинам: индивидуальные особенности не каждого отдельного студента, а группы студентов, обладающих примерно сходными особенностями; учитывая лишь известные особенности или их комплексы и именно такие, которые важны с точки зрения учения (например, умственные способности), наряду с этим может выступать ряд особенностей, учет которых в конкретной форме индивидуализации невозможен или даже не так уж необходим (например, различные свойства характера или темперамента); иногда происходит учет некоторых свойств или состояний

лишь в том случае, если это важно для данного ученика (талантливость, свойство здоровья); индивидуализация реализуется не во всем объеме учебной деятельности, а эпизодически, либо в каком-то виде учебной работы и интегрирована с не индивидуализированной работой.

Следовательно, можно говорить о различных группах студентов в зависимости от их психотипов. Включение в обучение различных типов упражнений при обучении чтению («от целого к частному» и «от частного к целому») дает следующие преимущества: позволяет учитывать индивидуальные особенности каждого студента, не ставя во главу угла лишь один путь овладения чтением («от целого к частному» и «от частного к целому»); является одновременно и тестом, позволяющим учителю выявить к какому психотипу относится тот или другой учащийся, и, в зависимости от этого строить дальнейшее обучение, т.е. учитывается принцип индивидуализации; дает возможность, опираясь на последние научные достижения в сочетании различных путей обучения чтению, используя, казалось бы, несовместимое в комплексе, в одной системе упражнений; является доступным и посильным для каждого студента, так как разнообразие путей овладения чтением вообще и иноязычным чтением в частности, позволяет каждому найти тот путь, который подходит только ему.

Таким образом, на практике осуществляется принцип доступности и посильности; позволит развивать в учащемся те качества, которые заложены в нем, и качества, которые ему не даны от природы; нельзя рассчитывать на то, что в классе или группе у всех одинаковый тип памяти и все принадлежат к одному и тому же психотипу. Задача педагога заключается в том, чтобы выбрать для каждого студента из всего многообразия методов и упражнений те, которые наиболее являются для него эффективными процессами, направленными на овладение иноязычным чтением студентов.

### **СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ:**

1. Anderson, K. M. "Tips for teaching: Differentiating instruction to include all students". Preventing School Failure. 51 (3): 49-54. (2007).
2. Van Casteren W., Bendig-Jacobs J., Wartenbergh-Cras F., Van Essen M., and Kurver B. (2017). Differentiëren en Differentiatievaardigheden in Het Voortgezet Onderwijs. Nijmegen: ResearchNed.